

---

Fitting instructions

---

Make: Chevrolet

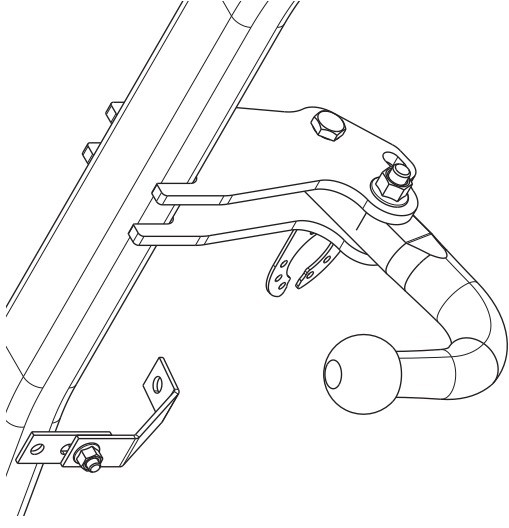
---

Captiva (C140); 2013->


---

Type: 5756

---

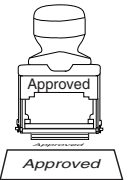


Couplingsclass: A50-X



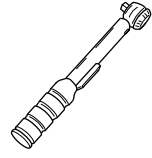
**euro tested**

ECE/R55




Approved


E11 55R 019838



0km


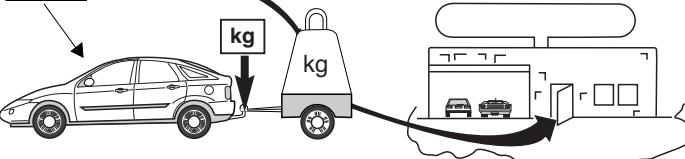


+



1000km

Max. vertical load : 80 kg






kg ?


kg

kg


**D-Value: 11,5 kN**




8.8



10.9




10

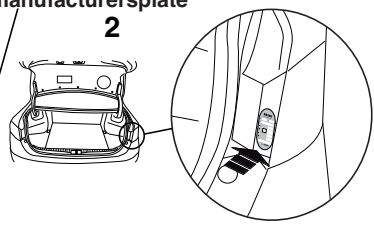




Copy of manufacturersplate

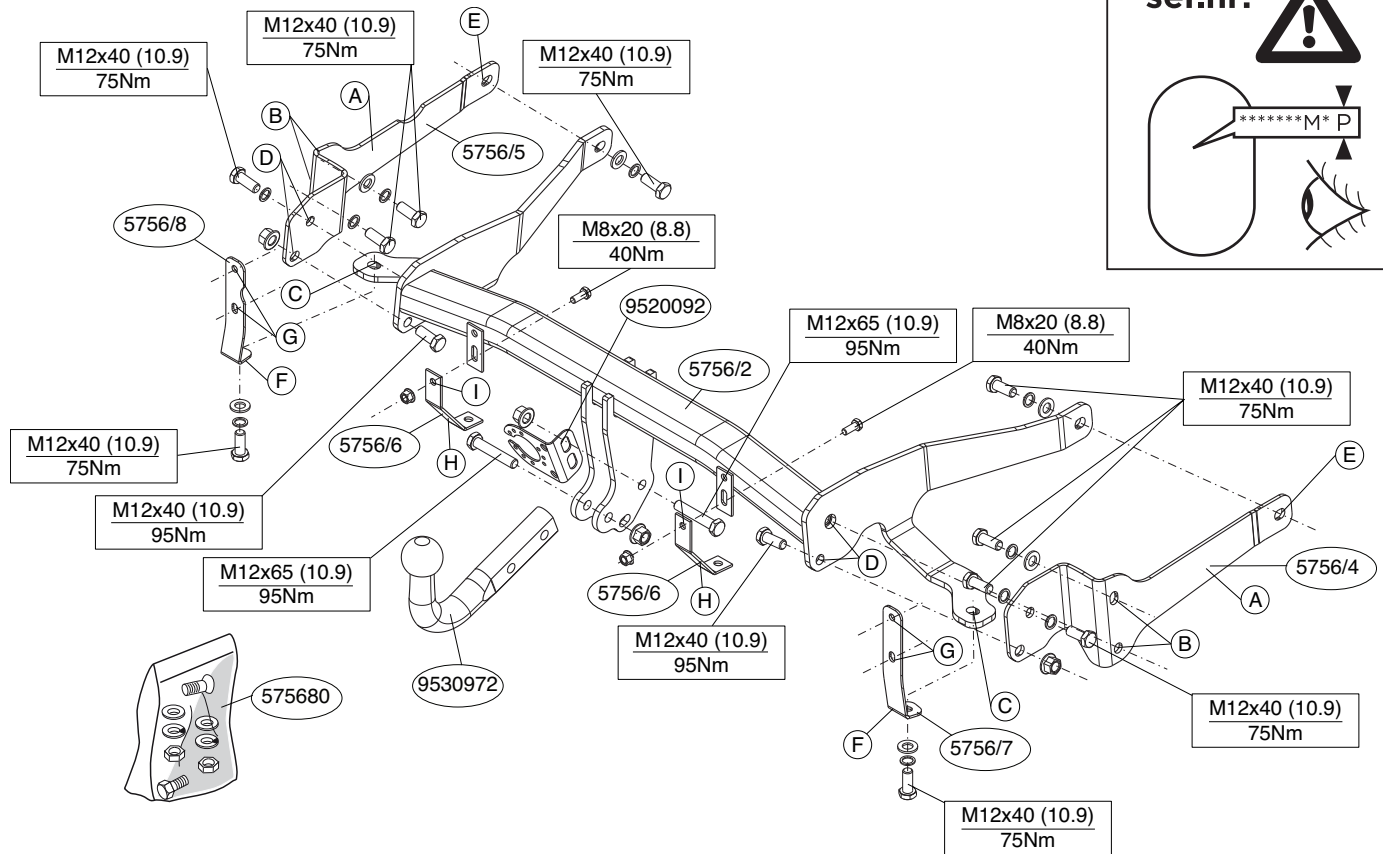
1



2







© 575670/19-02-2014/3

| NL                | GB                             | D                      | F                         | S                       | DK                           | E                             | I                           | PL                         | FS                          | CZ                      | H                         | Rus                        |
|-------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Sjabloon          | Template                       | Schablone              | Gabarit                   | schablonen              | skabelon                     | Plantilla                     | Sagoma                      | Szablon                    | Malline                     | Šablona                 | Sablon                    | Шаблон                     |
| Binnenkant bumper | Inside bumper                  | Innenseite Stoßstange  | Intérieur du pare-chocs   | Stötfångarens insida    | Kofangerens inderside        | Lado interior del parachoques | Lato interno del paraurti   | Wewnętrzna strona zderzaka | Puskurin sisäpuolelle       | Vnitř strana nárazníku  | Belső lökhárító           | Внутренняя сторона бампера |
| Buitenkant bumper | Outside bumper                 | Außenseite Stoßstange  | Extérieur du pare-chocs   | Stötfångarens utsida    | Kofangerens yderside         | Lado exterior del parachoques | Lato esterno del paraurti   | Zewnętrzna strona zderzaka | Puskurin ulkopuolelle       | Vnější strana nárazníku | Külső lökhárító           | Наружняя сторона бампера   |
| Onderkant bumper  | Underside bumper / Bumper edge | Unterseite Stoßstange  | Dessous du pare-chocs     | Stötfångarens undersida | Kofangerens undersiden       | Lado inferior del parachoques | Lato inferiore del paraurti | Spód/krawędź zderzaka      | Puskurin alapuolelle        | Spodní strana nárazníku | Alsó lökhárító            | Нижний край бампера        |
| Midden bumper     | Middle bumper                  | Mitte Stoßstange       | Milieu du pare-chocs      | Stötfångarens mitt      | Kofangerens midte            | Centro del parachoques        | Centro del paraurti         | Środek zderzaka            | Puskurin keskelle           | Střed nárazníku         | Középső lökhárító         | Средние части бампера      |
| Links             | LHS                            | Links                  | Gauche                    | Vänster                 | Venstre                      | Izquierdo                     | Sinistra                    | Lewy                       | Vasen                       | Levá strana             | Bal                       | Слева                      |
| Rechts            | RHS                            | Rechts                 | Droit                     | Höger                   | Højre                        | Derecho                       | Destra                      | Prawy                      | Oikea                       | Pravá strana            | Jobb                      | Справа                     |
| Uitsnijden        | Cut out                        | Ausschneiden           | Découper                  | Klippa ut               | Skære ud                     | Cortar                        | Ritagliare                  | Wyciąć                     | Leikata                     | Vyříznout               | Kivágás                   | Вырез                      |
| Buiglijn          | Bend line                      | Biegelinie             | Ligne de pli-age          | Böjlinje                | Bukke linie                  | Doblar línea                  | Linea di piega              | Linia zagięcia             | Taivutuslinja               | Linie ohybu             | Hajtási vonal             | Линия изгиба               |
| Koppelen          | Connect                        | Verbinden              | Connecter                 | Koppla in               | Forbind                      | Conectar                      | Connettere                  | Połączyć                   | Kytkeä                      | Připojit                | Csatlakozás               | Соединить                  |
| Ontkoppelen       | Disconnect                     | Abkuppeln              | Déconnecter               | Koppla från             | Afbryd                       | Desconectar                   | Disconnettere               | Odlączyć                   | Katkaista                   | Odpojit                 | Eltávolítás               | Разъединить                |
| zonder bumperklep | Without bumpercover            | ohne Stoßstangenklappe | sans trappe de pare-chocs | utan täckplåt           | uden dækplade i stødfangeren | sin tapa parachoques          | senza copripaurti           | bez osłony zderzaka        | ole puskurissa suoju-slevyä | bez krytu nárazníku     | nélkül lökhárító burkolat | без кожуха бампера         |

© 575670/19-02-2014/20

**BELANGRIJK:** Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.  
\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

**\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteitsrem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikt gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Lower the spare wheel and fixing bolt.
2. Remove the rear-light units. See figure 1.
3. Remove the bumper. See figure 1.
4. Remove the rear impact bar. It will no longer be needed. See figure 2.
5. Release the exhaust pipe from its last holders.
6. Remove the securing eye (L). It will no longer be needed.
7. Position the supports A and attach them at points B. See figure 3.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 4 and 5.
10. Fit the member section between the sideplates at points C, D and E, hand-tight.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**NL**

**MONTAGEHANDLEIDING:**

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Laat het reserve wiel zakken en bevestigingsbout.  
2. Demonteer de achterlicht units. Zie fig. 1.
3. Demonteer de bumper. Zie fig. 1.
4. Demonteer de achterstootbalk van het voertuig. Deze komt te vervallen. Zie fig. 2.
5. Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers.  
6. Demonteer het sforog (L). Deze komt te vervallen.  
7. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B. Zie fig. 3.  
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 4.  
10. Monteer het geheel los-vast.  
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.  
12. Monteer het elektrische gedeelte. (Raadpleeg montagehandleiding elektrokabelset).
13. Hang de uitlaat in de achterste uitlaatrubbers.  
14. Plaats de steunen F en bevestig deze t.p.v. de punten G. Zie fig. 5.  
15. Plaats de steunen H en bevestig deze t.p.v. de punten I. Zie fig. 6.  
16. Monteer de bumper.  
17. Monteer de achterlicht units.  
18. Herplaats het reserve wiel en zet de bevestigingsbout vast.  
19. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.  
20. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

12. Fit the electrics. (See the fitting instructions of the electric wiring kit)
13. Suspend the exhaust in the rearmost exhaust rubbers.
14. Position support F and attach it at points G. See figure 5.
15. Position support H and attach it at points I. See figure 6.
16. Fit the bumper.
17. Fit the rear-light units.
18. Return the spare wheel to its original position and fix the fixing bolt.
19. Fit the ball hitch, including socket plate.
20. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**NOTE:**

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger-kupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Das Ersatzrad herunter lassen und Befestigungsschraube.
2. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
4. Der hinterer Stoßbalken abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.Siehe Abbildung 2.
5. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen.
6. Die Sicherheitsöse (L) abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
7. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Siehe Abbildung 3.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 4 und 5 herausschneiden.
10. Das Quehrrohr zwischen die Seitenwände montieren bei den Punkten C,D und E. Alles halbfest montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
12. Den elektrischen Teil montieren. (Siehe Montageanleitung Electro-satz).
13. Den Auspuff in die hinteren Auspuffgummis einhängen.
14. Die Halterung F anlegen und bei den Punkten G befestigen. Siehe Abbildung 5.
15. Die Halterung H anlegen und bei den Punkten I befestigen. Siehe Abbildung 6.
16. Die Stoßstange montieren.
17. Die Rücklichter befestigen.
18. Das Ersatzrad wieder anbringen und Befestigungsschraube befestigen.
19. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.

© 575670/19-02-2014/5



Dispositivo di traino tipo: 5756  
 Per autoveicoli: Chevrolet Captiva (C140); 2013->  
 Tipo funzionale: KLAC

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 019838  
 Valore D: 11,5 kN  
 Carico Verticale max. S: 80 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 11,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....



**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

© 575670/19-02-2014/18

20. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-**

**Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**hen.**

**HINWEISE:**

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist

der Händler zu Rate zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.

\* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**

**Leitungen beschädigt werden können.**

\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-

zen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-

schweißmüttern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmüttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue austauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

\* Brink hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalé-**

**que de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante**

**1. Abaisser la roue de secours, et boulon de fixation.**

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

ellement les points de fixation.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

sulter le concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

**REMARQUE:**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la**

**notice du fabricant.**

20. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

19. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.

18. Remettre en place la roue de secours et fixer le boulon de fixation.

17. Monter les feux arrière.

16. Mettre en place le pare-chocs.

figure 6.

15. Positionner le support H et le fixer à l'emplacement des points I. Voir la

la

figure 5.

14. Positionner le support F et le fixer à l'emplacement des points G. Voir

13. Accrocher le tuyau d'échappement dans les caoutchoucs arrière.

électrique).

12. Monter la partie électrique. (Voir la instructions de montage du faisceau

11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

points C, D et E sans serrer.

10. Monter la poutre entre les plaques latérales à l'emplacement des

pendant à la figure 4 et 5.

9. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie corres-

8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Voir la figure 3.

7. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B.

6. Démontez l'anneau de remorquage (G). Il ne sera plus utilisé.

5. Détacher l'échappement des attaches en caoutchouc postérieures.

4. Démontez la garniture du barre de protection arrière, Voir la figure 2.

3. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.

2. Démontez les feux arrière. Voir la figure 1.

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Sänk ned reservdäcket och fästbult.
2. Demontera bakljusmodulerna. Se figur 1.
3. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
4. Demontera bakre stötfångare. Se figur 2.
5. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummifästen.
6. Demontera surrfästet (L). Denna förfaller.
7. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B. Se figur 3.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 4 och 5.
10. Montera balkdelen mellan sidoplattorna vid punkterna C, D och E.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
12. Montera den elektriska delen. (Se monterings anvisningar elkabelsats).
13. Ställ in avgasröret till de bakersta avgasgummina.
14. Positionera stöd F och montera det vid punkt G. Se figur 5.
15. Positionera stöd H och montera det vid punkt I. Se figur 6.
16. Montera stötfångaren.

17. Montera bakljusmodulerna.

18. Sätt tillbaka reservdäcket på den ursprungliga positionen och montera fästbulten.

19. Montera kulstången inklusive kontaktpattan.

20. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

### OBS:

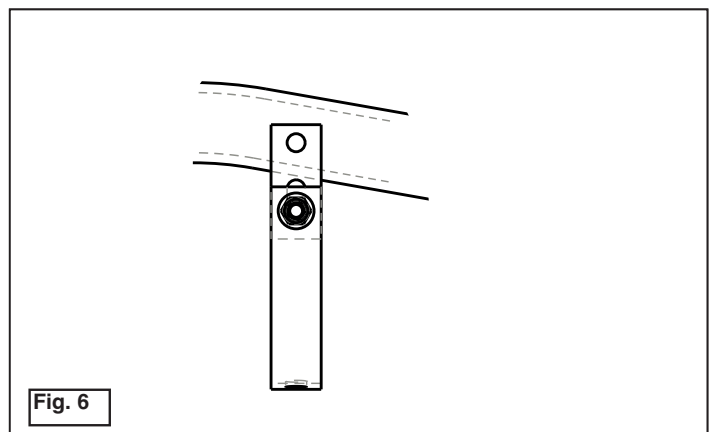
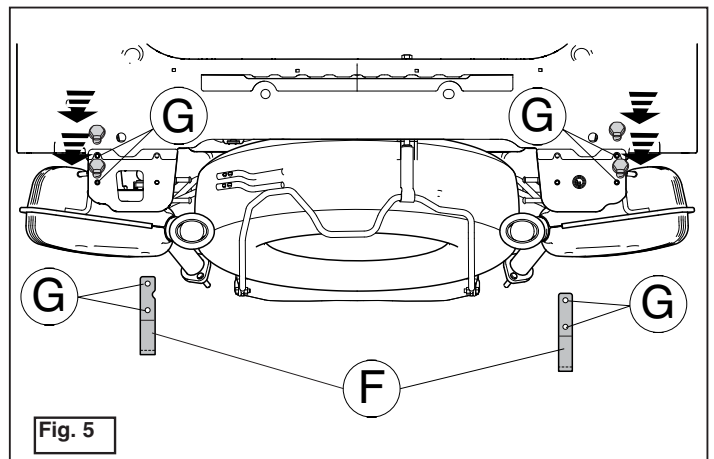
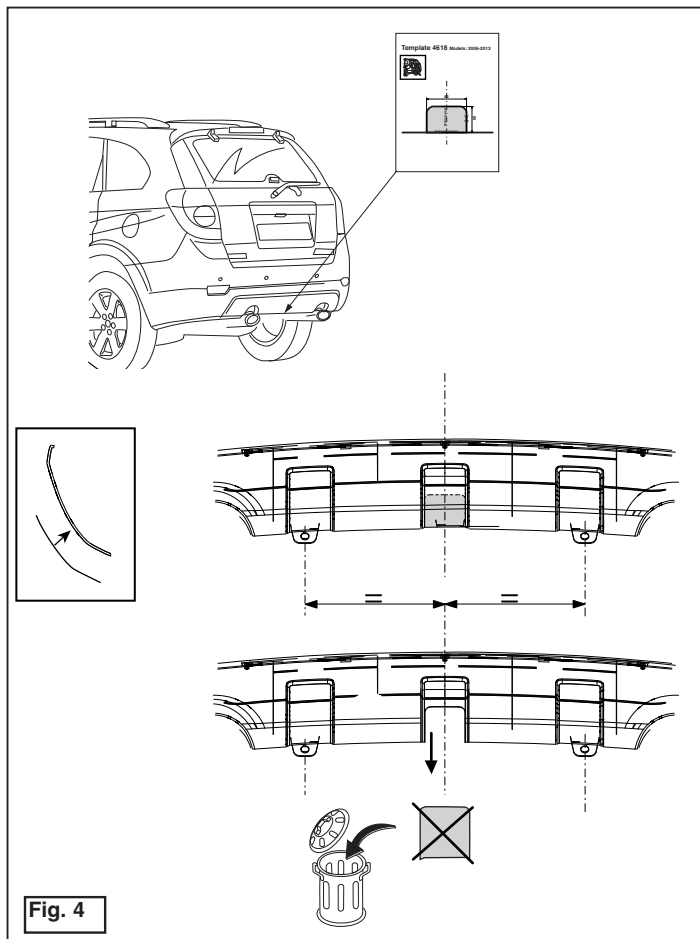
- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

Innen du startar montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Løsn reservehjulet.
2. Demonter baglysenhederne.
3. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
4. Demonter kofangerinderstykket. Se fig. 2.

© 575670/19-02-2014/7



© 575670/19-02-2014/16



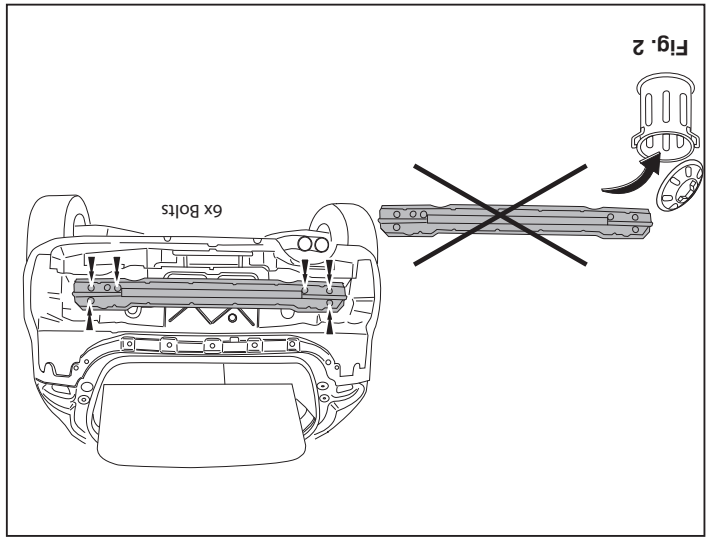


Fig. 2

5. Tag udstødningen ud af de bageste ophængnummier.
6. Demonter sejlringen (V). Denne bliver overflødig.
7. Anbring støtten A og monter disse ved punkterne B. Se fig. 3.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden if. fig. 4 og 5.
10. Monter bjælkelederen mellem sidepladerne ved punkterne C, D og E monter det hele manuelt.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
12. Monter den elektriske del. (Se monteringsvejledninger for det elektriske ledningsstørings sæt).
13. Placer udstødningen i de bageste udstødningsstøtter.
14. Anbring støtten F og monter denne ved punkterne G. Se fig. 5.
15. Anbring støtten H og monter denne ved punkterne I. Se fig. 6.
16. Monter kofangeren.
17. Monter baglysenhederne.
18. Læg reservedhjulet på plads igen og monter montagebolten.
19. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
20. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Råd før for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.**

- BEMÆRK:**
- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
  - \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækøjet ligger an mod bilen.
  - \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletyck.

- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltilknytning af den medfølgende montagevejledning.
- \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

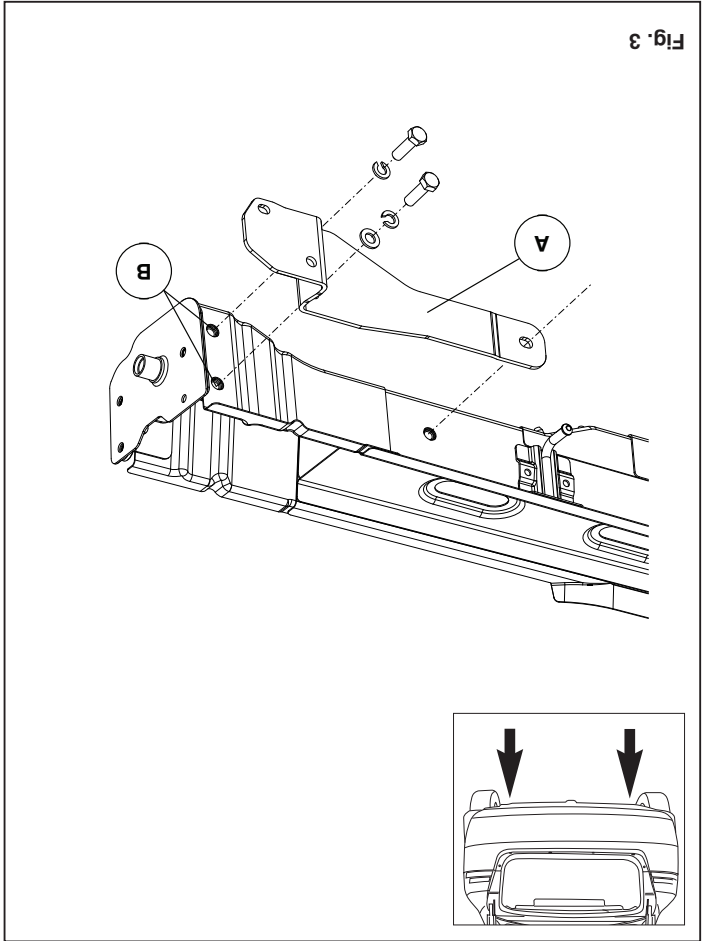


Fig. 3

**E INSTRUCIONES DE MONTAJE:**

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la resena de montaje.

1. Bajar la rueda de repuesto y tornillo para fijar.
2. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
3. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
4. Desmontar el barra de impacto posterior. Véase la figura 2.
5. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción.
6. Desmontar el anillo de tirar (tq). El mismo queda anulado.
7. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B. Véase la figura 3.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Serrar una parte de acuerdo con la figura 4 y 5 en el centro del lado inferior del parachoques.
10. Montar la parte de larguero entre las placas laterales en los puntos C, D y E, montar el conjunto sin apretar mucho.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
12. Montar la parte eléctrica. (Véase la instrucciones de montaje de kit eléctrico).
13. Colgar el tubo de escape en las gomas posteriores.
14. Colocar el soporte F y asegurarlo en los puntos G. Véase la figura 5.
15. Colocar el soporte H y asegurarlo en los puntos I. Véase la figura 6.
16. Montar el parachoques.
17. Montar las unidades de las luces traseras.
18. Volver a poner en su sitio la rueda de repuesto y coloque el tornillo para fijar.
19. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
20. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Fare scendere la ruota di scorta e vite di fissaggio.
2. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
3. Smontare il paraurti dal veicolo. Vedi figura 1.
4. Smontare paraurti posteriore, dal veicolo. Vedi figura 2.
5. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni.
6. Smontare l'anello di trazione (SX). Questo pezzo non dovrà più essere montato.
7. Posizionare i sostegni A e fissarli in corrispondenza dei punti B. Vedi

figura 3.

8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Segare via la parte indicata in figura 4 e 5 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
10. Montare la traversa fra i pannelli laterali e fissarli manualmente dei punti C, D e E.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Montare la parte elettrica. (Vedi istruzione per il montaggio di set di cavi elettrici).
13. Inserire il tubo di scarico nei sostegni di gomma più esterni.
14. Posizionare il sostegno F e fissarlo in corrispondenza dei punti G. Vedi figura 5.
15. Posizionare il sostegno H e fissarlo in corrispondenza dei punti I. Vedi figura 6.
16. Montare il paraurti.
17. Montare i gruppi dei fanali posteriori.
18. Rimontare la ruota di scorta ed avvitare la vite di fissaggio.
19. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
20. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

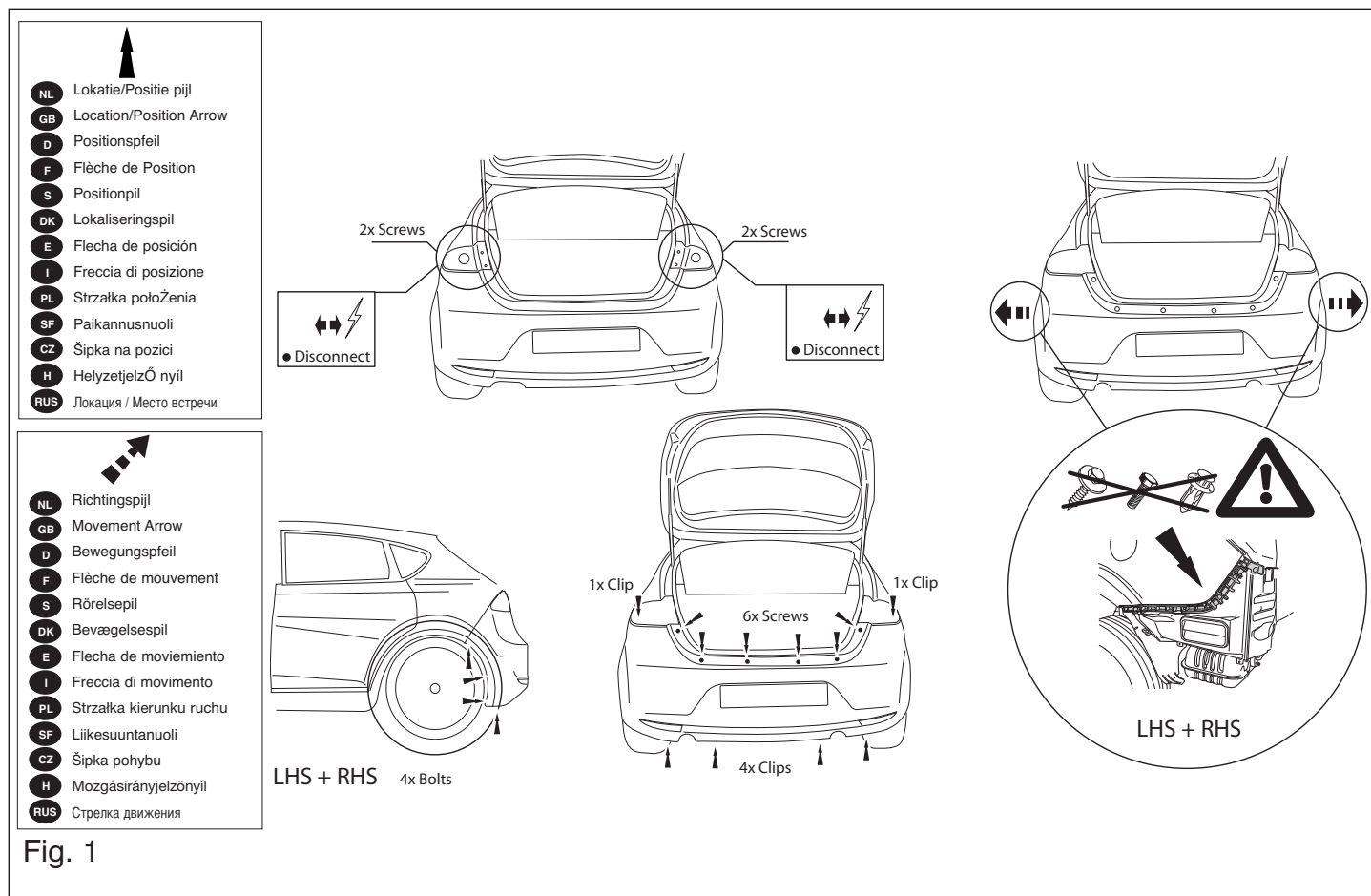
Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

© 575670/19-02-2014/9



© 575670/19-02-2014/14

\* A Brink nem vállal felelőséget a nem megfelelő szerelésből | Kézelt- len vagy közvetített módon követező károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű alkatrészekre, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.



**РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции использовать.**

1. Очистить запасное колесо и крепежные болты.
2. Снять оба блока задних фар. См. рисунок 1.
3. Снять бампер вместе. См. рисунок 1.
4. Снять задний брызжный брызг. См. рисунок 2.
5. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески.
6. Снять брызговичное ухо (л.). Эта деталь больше не понадобится.
7. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В. См. рисунок 3.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 4 и 5.
10. Установить секцию бруса между боковыми панелями в точках С, D и E; закрепить не до конца.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Установить электрическую часть. (Смотрите руководство по эксплуатации комплекта пров. одки).
13. Подвесить выхлопную трубу в крайние резиновые кольца для подвески.
14. Поставить кронштейн F и прикрепить его в точках G. См. рисунок 6.
15. Поставить кронштейн H и прикрепить его в точках I.
16. Установить бампер.
17. Установить оба блока задних фар.
18. Поставить запасное колесо на место и закрепить крепежные болты.
19. Установить крышку с шаром, вместе со штенсельной платой.
20. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**ВНИМАНИЕ:**  
 \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.  
 \* Если в точках крепления имеется свой битум или противомышьяковой материал, его следует удалить.  
 \* Сведение о максимальном допустимом весе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.  
 \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.  
 \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.  
 \* После монтажа крышка хранит в настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.  
 \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции при монтаже.

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме. Руководству для работников гаражей. Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к рисунку.**

18. Поскольку умисит кoto запасовое замосовое сворезн мосуюяц.
  19. Замонтосов дрэг кулл врас з пхтэ з гнлздем втукювом.
  20. Докрэгс вшысткне шрубл л нкрэгкл згодне з рсункнем.
- Co do montazu i montowania części pojazdu zapoznać się z podęcznikiem warsztatowym.**
- Co do montazu i шокков монотозовых запознать сг зсchematem.**
- Wskazówki:**
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
  - Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
  - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
  - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
  - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Opuścić w dół koto zapasowe sworzen mocusjacy.
2. Zdemontować zespol tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować z pojazdu zderzak. Patrz rysunek 1.
4. Zdemontować z tylny odbijacz. Patrz rysunek 2.
5. Wyusunąć rurę wydechową z ostatniego gumowego zawieszania.
6. Zdemontować pierścienie holowniczy (L). Tego nie będzie się ponownie używać.
7. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B. Patrz rysunek 3.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypruć zgodne z rysunkiem 4 i 5 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
10. Zdemontować odcinek poprzeczniczy pomiędzy płytami bocznymi i miejscu punktów C, D i E, lekko przymocować całość.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Zdemontować część elektryczną. (Patrz instrukcja montażu zestawu elektrycznego).
13. Zawiesić rurę wydechową w ostatnim zawieszaniu.
14. Umieścić wspornik F i umocować go w punktach G. Patrz rysunek 5.
15. Umieścić wspornik H i umocować go w punktach I. Patrz rysunek 6.
16. Zdemontować zderzak.
17. Zdemontować zespol tylnych świateł.

**Ennen asennusta selvittää tyypillistä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseistä autoa.**

1. Laske varapyörä alemmaksi ja kiinnityspuitti.

2. Irrota takavaloyksiköt. Ks. kuva 1.



**ASENNUSOHJEET:**

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Nak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

3. Irrota ajoneuvosta puskuri. Ks. kuva 1.
4. Irrota perän törmäyspalkki Ks. kuva 2.
5. Irrota pakoputki takimmaisista kannatinkumeista.
6. Irrota varmistusrenkas (L). Tätä ei enää tarvita.
7. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B. Ks. kuva 3.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 4 ja 5 osoittamalla tavalla.
10. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin ne kohtiin C, D ja E, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
12. Kiinnitä sähköosat. (Ks. asennusohjeet sähkökaapelisarjan).
13. Ripusta pakoputki takimmaisiiin pakoputkikumeihin.
14. Aseta kannatin F ja kiinnitä se kohtiin G. Ks. kuva 5.
15. Aseta kannatin H ja kiinnitä se kohtiin I. Ks. kuva 6.
16. Kiinnitä puskuri.
17. Kiinnitä takavaloyksiköt.
18. Aseta varapyörä takaisin paikalleen ja kiinnitä kiinnityspultti.
19. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
20. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

### Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

### Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

#### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehoitojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

\* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

### Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrés v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Spusťte rezervu a připevňovací šroub .
2. Odstraňte jednotky zadních světel. Viz schéma 1.
3. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
4. Odstraňte zadní spojovací/kontaktní tyč . Viz schéma 2.
5. Uvolněte poslední dva držáky výfuku.
6. Odstraňte jisticí očko nalevo. Nebude ho třeba.
7. Umístěte vzpěry A a připevňte je v bodech B. Viz schéma 3.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nákresu.
9. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 4 a 5.
10. Upevněte část nosníku mezi boční destičky v bodě C, D a E, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nákresu.
12. Zapojte elektrické příslušenství. (Viz pokyny k montáži pro souprava pro elektrické).
13. Zavěste výfuk do nejvzdálenější výfukové gumy.
14. Umístěte vzpěru F a připevňte ji v bodech G. Viz schéma 5.
15. Umístěte vzpěru H a připevňte ji v bodech I. Viz schéma 6.
16. Připevňte nárazník.
17. Připevňte jednotky zadních světel.
18. Vložte rezervu na původní místo a upevněte/nasaďte připevňovací šroub.
19. Připevňte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
20. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou v nákresu.

### Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

© 575670/19-02-2014/11

### Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

#### DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

### Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Engedje le a pótkereket és rögzítőcsavar.
2. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
4. Távolítsa el a hátsó lökhárító. Lásd az ábrát 2.
5. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartójából.
6. Távolítsa el a biztosítószemmet (B). A továbbiakban már nem lesz szüksége rá.
7. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz. Lásd az ábrát 3.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarómatékig.
9. Fúrászeljen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 4 és

5 ábrán feltüntetett módon.

10. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé és illessze a C, D és E pontokhoz, majd szerezze fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarómatékig.
12. Kösse be a elektromos vezetékeket. (Lásd a kábelköteg szerelési útmutatóját).
13. Függeszse a kipufogót a leghátsó kipufogógumikra.
14. Helyezze el az F támasztékot és illessze a G pontokhoz. Lásd az ábrát 5.
15. Helyezze el az H támasztékot és illessze a I pontokhoz. Lásd az ábrát 6.
16. Helyezze fel az ütközőt.
17. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.
18. Helyezze vissza a pótkereket eredeti helyére és húzza meg a rögzítőcsavart.
19. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
20. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarómatékig.

### A szétszerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

### Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

#### FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnké.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkenetCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCE tájékoztadjunk kereskedőnké.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.**
- \* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyagokkal találkozunk, vegyük le róluk a miananyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót CEizzük a gépjármű papírjaival együtt.

© 575670/19-02-2014/12



# Template 5756

Place on outside bumper

